

Mutual legal assistance and extradition

85. MODEL TREATY ON EXTRADITION

General Assembly resolution 45/116 of 14 December 1990, annex

The _____ and the _____

Desirous of making more effective the co-operation of the two countries in the control of crime by concluding a treaty on extradition,

Have agreed as follows:

Article 1. Obligation to extradite

Each Party agrees to extradite to the other, upon request and subject to the provisions of the present Treaty, any person who is wanted in the requesting State for prosecution for an extraditable offence or for the imposition or enforcement of a sentence in respect of such an offence.**Article 2. Extraditable offences**

1. For the purposes of the present Treaty, extraditable offences are offences that are punishable under the laws of both Parties by imprisonment or other deprivation of liberty for a maximum period of at least [one/two] year(s), or by a more severe penalty. Where the request for extradition relates to a person who is wanted for the enforcement of a sentence of imprisonment or other deprivation of liberty imposed for such an offence, extradition shall be granted only if a period of at least [four/six] months of such sentence remains to be served.

2. In determining whether an offence is an offence punishable under the laws of both Parties, it shall not matter whether:

(a) The laws of the Parties place the acts or omissions constituting the offence within the same category of offence or denominate the offence by the same terminology;

(b) Under the laws of the Parties the constituent elements of the offence differ, it being understood that the totality of the acts or omissions as presented by the requesting State shall be taken into account.

3. Where extradition of a person is sought for an offence against a law relating to taxation, customs duties, exchange control or other revenue matters, extradition may not be refused on the ground that the law of the requested State does not impose the same kind of tax or duty or does not contain a tax, customs duty or exchange regulation of the same kind as the law of the requesting State.

4. If the request for extradition includes several separate offences each of which is punishable under the laws of both Parties, but some of which do not fulfil the other conditions set out in paragraph 1 of the present article, the requested Party may grant extradition for the latter offences provided that the person is to be extradited for at least one extraditable offence.

Article 3. Mandatory grounds for refusal

Extradition shall not be granted in any of the following circumstances:

(a) If the offence for which extradition is requested is regarded by the requested State as an offence of a political nature;

(b) If the requested State has substantial grounds for believing that the request for extradition has been made for the purpose of prosecuting or punishing a person on account of that person's race, religion, nationality, ethnic origin, political opinions, sex or status, or that that person's position may be prejudiced for any of those reasons;

(c) If the offence for which extradition is requested is an offence under military law, which is not also an offence under ordinary criminal law;

(d) If there has been a final judgement rendered against the person in the requested State in respect of the offence for which the person's extradition is requested;

(e) If the person whose extradition is requested has, under the law of either Party, become immune from prosecution or punishment for any reason, including lapse of time or amnesty;

(f) If the person whose extradition is requested has been or would be subjected in the requesting State to torture or cruel, inhuman or degrading treatment or punishment or if that person has not received or would not receive the minimum guarantees in criminal proceedings as contained in the International Covenant on Civil and Political Rights, article 14;

(g) If the judgement of the requesting State has been rendered *in absentia*, the convicted person has not had sufficient notice of the trial or the opportunity to arrange for his or her defence and he has not had or will not have the opportunity to have the case retried in his or her presence.

Article 4. Optional grounds for refusal

Extradition may be refused in any of the following circumstances:

(a) If the person whose extradition is requested is a national of the requested State. Where extradition is refused on this ground, the requested State shall, if the other State so requests, submit the case to its competent authorities with a view to taking appropriate action against the person in respect of the offence for which extradition had been requested;

(b) If the competent authorities of the requested State have decided either not to institute or to terminate proceedings against the person for the offence in respect of which extradition is requested;

(c) If a prosecution in respect of the offence for which extradition is requested is pending in the requested State against the person whose extradition is requested;

(d) If the offence for which extradition is requested carries the death penalty under the law of the requesting State, unless that State gives such assurance as the requested State considers sufficient that the death penalty will not be imposed or, if imposed, will not be carried out;

(e) If the offence for which extradition is requested has been committed outside the territory of either Party and the law of the requested State does not provide for jurisdiction over such an offence committed outside its territory in comparable circumstances;

(f) If the offence for which extradition is requested is regarded under the law of the requested State as having been committed in whole or in part within that State. Where extradition is refused on this ground, the requested State shall, if the other State so requests, submit the case to its competent authorities with a view to taking appropriate action against the person for the offence for which extradition had been requested;

(g) If the person whose extradition is requested has been sentenced or would be liable to be tried or sentenced in the requesting State by an extraordinary or *ad hoc* court or tribunal;

(h) If the requested State, while also taking into account the nature of the offence and the interests of the requesting State, considers that, in the circumstances of the case, the extradition of that person would be incompatible with humanitarian considerations in view of age, health or other personal circumstances of that person.

Article 5. Channels of communication and required documents

1. A request for extradition shall be made in writing. The request, supporting documents and subsequent communications shall be transmitted through the diplomatic channel, directly between the ministries of justice or any other authorities designated by the Parties.

2. A request for extradition shall be accompanied by the following:

(a) In all cases.

(i) As accurate a description as possible of the person sought, together with any other information that may help to establish that person's identity, nationality and location;

- (ii) The text of the relevant provision of the law creating the offence or, where necessary, a statement of the law relevant to the offence and a statement of the penalty that can be imposed for the offence;
 - (b) If the person is accused of an offence, by a warrant issued by a court or other competent judicial authority for the arrest of the person or a certified copy of that warrant, a statement of the offence for which extradition is requested and a description of the acts or omissions constituting the alleged offence, including an indication of the time and place of its commission;
 - (c) If the person has been convicted of an offence, by a statement of the offence for which extradition is requested and a description of the acts or omissions constituting the offence and by the original or certified copy of the judgement or any other document setting out the conviction and the sentence imposed, the fact that the sentence is enforceable, and the extent to which the sentence remains to be served;
 - (d) If the person has been convicted of an offence in his or her absence, in addition to the documents set out in paragraph 2 (c) of the present article, by a statement as to the legal means available to the person to prepare his or her defence or to have the case retried in his or her presence;
 - (e) If the person has been convicted of an offence but no sentence has been imposed, by a statement of the offence for which extradition is requested and a description of the acts or omissions constituting the offence and by a document setting out the conviction and a statement affirming that there is an intention to impose a sentence.
3. The documents submitted in support of a request for extradition shall be accompanied by a translation into the language of the requested State or in another language acceptable to that State.

Article 6. Simplified extradition procedure

The requested State, if not precluded by its law, may grant extradition after receipt of a request for provisional arrest, provided that the person sought explicitly consents before a competent authority.

Article 7. Certification and authentication

Except as provided by the present Treaty, a request for extradition and the documents in support thereof, as well as documents or other material supplied in response to such a request, shall not require certification or authentication.

Article 8. Additional information

If the requested State considers that the information provided in support of a request for extradition is not sufficient, it may request that additional information be furnished within such reasonable time as it specifies.

Article 9. Provisional arrest

1. In case of urgency the requesting State may apply for the provisional arrest of the person sought pending the presentation of the request for extradition. The application shall be transmitted by means of the facilities of the International Criminal Police Organization, by post or telegraph or by any other means affording a record in writing.

2. The application shall contain a description of the person sought, a statement that extradition is to be requested, a statement of the existence of one of the documents mentioned in paragraph 2 of article 5 of the present Treaty, authorizing the apprehension of the person, a statement of the punishment that can be or has been imposed for the offence, including the time left to be served and a concise statement of the facts of the case, and a statement of the location, where known, of the person.

3. The requested State shall decide on the application in accordance with its law and communicate its decision to the requesting State without delay.

4. The person arrested upon such an application shall be set at liberty upon the expiration of [40] days from the date of arrest if a request for extradition, supported by the relevant documents

specified in paragraph 2 of article 5 of the present Treaty, has not been received. The present paragraph does not preclude the possibility of conditional release of the person prior to the expiration of the [40] days.

5. The release of the person pursuant to paragraph 4 of the present article shall not prevent rearrest and institution of proceedings with a view to extraditing the person sought if the request and supporting documents are subsequently received.

Article 10. Decision on the request

1. The requested State shall deal with the request for extradition pursuant to procedures provided by its own law, and shall promptly communicate its decision to the requesting State.

2. Reasons shall be given for any complete or partial refusal of the request.

Article 11. Surrender of the person

1. Upon being informed that extradition has been granted, the Parties shall, without undue delay, arrange for the surrender of the person sought and the requested State shall inform the requesting State of the length of time for which the person sought was detained with a view to surrender.

2. The person shall be removed from the territory of the requested State within such reasonable period as the requested State specifies and, if the person is not removed within that period, the requested State may release the person and may refuse to extradite that person for the same offence.

3. If circumstances beyond its control prevent a Party from surrendering or removing the person to be extradited, it shall notify the other Party. The two Parties shall mutually decide upon a new date of surrender, and the provisions of paragraph 2 of the present article shall apply.

Article 12. Postponed or conditional surrender

1. The requested State may, after making its decision on the request for extradition, postpone the surrender of a person sought, in order to proceed against that person, or, if that person has already been convicted, in order to enforce a sentence imposed for an offence other than that for which extradition is sought. In such a case the requested State shall advise the requesting State accordingly.

2. The requested State may, instead of postponing surrender, temporarily surrender the person sought to the requesting State in accordance with conditions to be determined between the Parties.

Article 13. Surrender of property

1. To the extent permitted under the law of the requested State and subject to the rights of third parties, which shall be duly respected, all property found in the requested State that has been acquired as a result of the offence or that may be required as evidence shall, if the requesting State so requests, be surrendered if extradition is granted.

2. The said property may, if the requesting State so requests, be surrendered to the requesting State even if the extradition agreed to cannot be carried out.

3. When the said property is liable to seizure or confiscation in the requested State, it may retain it or temporarily hand it over.

4. Where the law of the requested State or the protection of the rights of third parties so require, any property so surrendered shall be returned to the requested State free of charge after the completion of the proceedings, if that State so requests.

Article 14. Rule of speciality

1. A person extradited under the present Treaty shall not be proceeded against, sentenced, detained, re-extradited to a third State, or subjected to any other restriction of personal liberty in the territory of the requesting State for any offence committed before surrender other than:

- (a) An offence for which extradition was granted;
- (b) Any other offence in respect of which the requested State consents. Consent shall be given if the offence for which it is requested is itself subject to extradition in accordance with the present Treaty.

2. A request for the consent of the requested State under the present article shall be accompanied by the documents mentioned in paragraph 2 of article 5 of the present Treaty and a legal record of any statement made by the extradited person with respect to the offence.

3. Paragraph 1 of the present article shall not apply if the person has had an opportunity to leave the requesting State and has not done so within [30/45] days of final discharge in respect of the offence for which that person was extradited or if the person has voluntarily returned to the territory of the requesting State after leaving it.

Article 15. Transit

1. Where a person is to be extradited to a Party from a third State through the territory of the other Party, the Party to which the person is to be extradited shall request the other Party to permit the transit of that person through its territory. This does not apply where air transport is used and no landing in the territory of the other Party is scheduled.

2. Upon receipt of such a request, which shall contain relevant information, the requested State shall deal with this request pursuant to procedures provided by its own law. The requested State shall grant the request expeditiously unless its essential interests would be prejudiced thereby.

3. The State of transit shall ensure that legal provisions exist that would enable detaining the person in custody during transit.

4. In the event of an unscheduled landing, the Party to be requested to permit transit may, at the request of the escorting officer, hold the person in custody for [48] hours, pending receipt of the transit request to be made in accordance with paragraph 1 of the present article.

Article 16. Concurrent requests

If a Party receives requests for extradition for the same person from both the other Party and a third State it shall, at its discretion, determine to which of those States the person is to be extradited.

Article 17. Costs

1. The requested State shall meet the cost of any proceedings in its jurisdiction arising out of a request for extradition.

2. The requested State shall also bear the costs incurred in its territory in connection with the seizure and handing over of property, or the arrest and detention of the person whose extradition is sought.

3. The requesting State shall bear the costs incurred in conveying the person from the territory of the requested State, including transit costs.

Article 18. Final provisions

1. The present Treaty is subject to [ratification, acceptance or approval]. The instruments of [ratification, acceptance or approval] shall be exchanged as soon as possible.

2. The present Treaty shall enter into force on the thirtieth day after the day on which the instruments of [ratification, acceptance or approval] are exchanged.

3. The present Treaty shall apply to requests made after its entry into force, even if the relevant acts or omissions occurred prior to that date.

4. Either Contracting Party may denounce the present Treaty by giving notice in writing to the other Party. Such denunciation shall take effect six months following the date on which such notice is received by the other Party.

In witness whereof the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed the present Treaty.

Done at _____ on _____ in the _____ and _____ languages, [both/all] texts being equally authentic.

86. UNITED NATIONS MODEL TREATY ON MUTUAL ASSISTANCE IN CRIMINAL MATTERS

General Assembly resolution 45/117 of 14 December 1990, annex

The _____ and the _____

Desirous of extending to each other the widest measure of co-operation to combat crime,

Have agreed as follows:

Article 1. Scope of application

1. The Parties shall, in accordance with the present Treaty, afford to each other the widest possible measure of mutual assistance in investigations or court proceedings in respect of offences the punishment of which, at the time of the request for assistance, falls within the jurisdiction of the judicial authorities of the requesting State.

2. Mutual assistance to be afforded in accordance with the present Treaty may include:

- (a) Taking evidence or statements from persons;
- (b) Assisting in the availability of detained persons or others to give evidence or assist in investigations;
- (c) Effecting service of judicial documents;
- (d) Executing searches and seizures;
- (e) Examining objects and sites;
- (f) Providing information and evidentiary items;
- (g) Providing originals or certified copies of relevant documents and records, including bank, financial, corporate or business records.

3. The present Treaty does not apply to:

- (a) The arrest or detention of any person with a view to the extradition of that person;
- (b) The enforcement in the requested State of criminal judgements imposed in the requesting State except to the extent permitted by the law of the requested State and the Optional Protocol to the present Treaty;
- (c) The transfer of persons in custody to serve sentences;
- (d) The transfer of proceedings in criminal matters.

Article 2. Other arrangements

Unless the Parties decide otherwise, the present Treaty shall not affect obligations subsisting between them whether pursuant to other treaties or arrangements or otherwise.